

Dohoda o technickej podpore

Táto Dohoda o Technickej Podpore (ďalej len "Dohoda" alebo "DTP"), je vytvorená a uzavretá medzi zmluvnými stranami (ďalej aj "Strany") k neskoršiemu z termínov podpisu oboch Strán.

1 Zmluvné strany

Názov:	Ústav materiálov a mechaniky strojov, Slovenská akadémia vied	Názov:	Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH
Ulica:	Racianska 75	Ulica:	Hyundai-Platz
Mesto/PSČ:	SK-831 02 Bratislava	Mesto/PSČ:	65428 Rüsselsheim
Štát:	Slovenská republika	Štát:	Nemecko
Kontaktná osoba:	Dr. Ing. František Simančík	Kontaktná osoba:	Dr.-Ing. Vladimír Šupík
Telefón:	+421-2 -44 25 47 51	Telefón:	+49-6142-7899-515
E-Mail:	ummssima@savba.sk	E-Mail:	vsupik@hyundai-europe.com
V ďalšom:	Zhotoviteľ alebo "IMSAS"	V ďalšom:	HMETC

2 Predmet dohody

2.1 Predmetom dohody je:

Cieľom projektu je identifikácia vplyvu použitia hliníkovej peny v hliníkových držiakoch motora / prevodovky na NVH vlastnosti (tlmenie hluku a vibrácií). Držiaky budú vyplnené vložkami z hliníkovej peny vyrobenej z dvoch rôznych hliníkových zliatin. Alternatívne budú vyrobené a testované aj držiaky vyrobené výhradne z vystuženej hliníkovej peny. Overovacím kritériom bude najlepšia schopnosť tlmiť hluk meraná na IMSAS a HMETC - oddelení VTD.

Držiaky z hliníkovej peny sú vývojom IMSAS v Bratislave a budú doručené HMETC naplnené do hliníkových držiakov a tiež vyrobené v tvare prekonštruovaných držiakov pre ďalšie testovanie a výskum. IMSAS predloží správu o zisteniach a výsledkoch pre HMETC, ktorý chce využívať poznatky a zistenia získané v priebehu projektu na účely vlastného vývoja a budúcej výroby.

2.2 Strany vykonávajú svoje povinnosti v súlade s časovým harmonogramom stanoveným v Článku 5. Každá Strana individuálne je zodpovedná za vykonávanie príslušných svojich povinností.

3 Aktivity zhotoviteľa

3.1 Rozsah aktivít

a) Tvarované penové vložky:

Vložkami z hliníkovej peny vyrobenej na IMSAS z dvoch rôznych hliníkových zliatin budú vyplnené dutiny dvoch rôznych - ľavého a pravého držiaka motora / prevodovky. Vypenené vložky budú upevnené v originálnych Al držiakoch vhodným (adhéznym alebo iným) spojmom, ktorý bude optimalizovaný tak, aby sa dosiahla čo najlepšia schopnosť tlmenia. Každý držiak bude vyplnený penovou vložkou vyrobenou z oboch hliníkových zliatin, pričom každá vzorka bude vyrobená dvojmo pre kontrolu reprodukovateľnosti. Spolu bude

vyrobených a testovaných 8 penou vyplnených vzoriek držiakov (2 zliatiny penových vložiek x 2 varianty držiakov x 2 vzorky z každej).

Schopnosť tlmenia bude testovaná na IMSAS, následne technická správa a všetkých 8 vzoriek bude dodaných do HMETC pre ďalšie hodnotenie. Podrobný popis prác je uvedený v cenovej ponuke IMSAS č. 1300/01/2013 (Príloha č. 1).

Zhotoviteľ je povinný vykonať podľa Prílohy č 1 (cenová ponuka 1300/01/2013A) a ustanovenia tejto dohody nasledujúce práce:

Výroba a dodávka tvarových vložiek z hliníkovej peny:

- výplňový materiál AlSi12 z hliníkovej peny a z vystuženej hliníkovej peny
- pórovitosť všetkých vložiek bude ~ 80%
- vložky budú vypenené vo vhodných formách podľa CAD modelu použitých držiakov
- 4 formy budú vyrobené, jeden pre každú dutinu držiaka
- 2 vzorky z každého druhu držiaka a druhu peny, spolu 8 plnených držiakov
- celkový počet vložiek z hliníkovej peny: 16 (každý držiak má dve dutiny = 8 vyplnených držiakov)
- sú dva typy držiakov, ľavé a pravé
- držiaky komplexného tvaru budú naplnené po najnižšiu výšku ich vonkajšej hrany
- penové vložky budú upevnené v držiaku pomocou vhodných lepidiel vybraných tak, aby sa nimi maximalizovali tlmiace schopnosti držiaka
- tlmiace vlastnosti budú vyhodnotené na základe skúšky účinnosti tlmenia (tzv. „impact hammer test“)

b) Prekonštruované penové držiaky:

Súčasný hliníkový držiak budú prekonštruované tak, že cieľom bude ich výroba výhradne z vystuženej hliníkovej peny. Tvar peny, zliatina, pórovitosť a architektúra výstuh budú navrhnuté tak, aby vyhovovali z hľadiska napätového stavu popísaného v HMC výkresoch & MSSpec s použitím MKP analýzy (ANSYS). Nový dizajn bude vyvinutý za účelom minimalizácie hmotnosti a maximalizácie schopnosti tlmenia penových držiakov. Podrobný popis práce je uvedený v ponuke IMSAS č. 1300/01/2013 (Príloha č. 1).

Zhotoviteľ je povinný vykonať podľa prílohy č 1 (cenová ponuka 1300/01/2013) a ustanovenia tejto dohody nasledujúce práce:

- držiaky budú speňované vo vhodných formách vyrobených podľa vyvinutého dizajnu, 2 formy budú pripravené pre ľavý a pravý držiak
- jednoducho tvarované vložky z nerezovej ocele sa použijú ako výstuhy hliníkovej peny vo vhodných miestach, tvar a architektúra výstuh bude navrhovaná na základe FEM analýzy
- budú sa merať a vyhodnocovať hlavné mechanické vlastnosti a tlmenie vyvinutých držiakov, ak to bude nutné, architektúra výstuh sa prispôbi
- technická správa a 8 ks prekonštruovaných držiakov (4 ľavé a 4 pravé) z vystuženej hliníkovej peny sa na záver dodajú do HMETC na ďalšie vyhodnocovanie.

3.2 Zhotoviteľ musí dokumentovať práce vykonané podľa tejto dohody a poskytnúť HMETC záverečnú správu o výsledkoch práce najneskôr do ukončenia platnosti tejto DTP. Záverečná správa musí obsahovať najmä:

- 8 (4 ľavé a 4 pravé) držiaky vyplnené tvarovou hliníkovou penou (obsahujúcich spolu 16 penových vložiek) + 1 správu o testoch
- 8 (4 ľavé a 4 pravé) prekonštruované držiaky vyrobené z vystuženej hliníkovej peny + 1 správa obsahujúca výsledky MKP výpočtov a experimentálne hodnotenie vybraných mechanických vlastností a schopnosti tlmenia

•

- 3.3 Tvarové penou vyplnené držiaky a prekonštruované držiaky budú dodané HMETC na adresu uvedenú v článku 1 vyššie.
- 3.4 Okrem toho, miesto plnenia sa určí v súlade s platnými právnymi predpismi.

4 Ustanovenia HMETC

- 4.1 HMETC poskytne zhotoviteľovi nasledovné položky:
- 8 prázdne hliníkové držiaky (4 pravé, 4 ľavé)
 - nevyhnutný spotrebný materiál, tak ako je vopred dohodnutý medzi stranami
 - CAD model držiaka
 - informácie o zaťažení a okrajových podmienkach držiakov v zmontovanom stave
- 4.2 Všetky položky poskytované HMETC podľa tejto dohody musia byť zhotoviteľom vrátené do ukončenia platnosti tejto dohody, alebo ihneď na základe žiadosti HMETC na jeho žiadosť.

5 Časový harmonogram

- 5.1 Zhotoviteľ je povinný dokončiť svoje aktivity v súlade s nasledujúcim časovým harmonogramom:

mesiac	1	2	3	4	5
trvanie projektu od jeho začiatku					
výroba foriem na vypeňovanie vložiek					
optimalizácia lepiacich techník					
testovanie schopnosti tlmenia					
správa o testoch a dodávka penou vyplnených držiakov					
MKP analýza a prekonštruovanie držiakov					
výroba foriem na nové držiaky					
vypeňovanie súčiastok					
testovanie tlmenia a vybraných mechanických vlastností					
správa o testoch a dodávka držiakov z vystuženej peny					

- 5.2 Projekt bude prebiehať v úzkej spolupráci s HMETC. V priebehu projektu budú výsledky a aktivity projektu podrobne prerokované s HMETC a nasledujúce projektové aktivity budú dohodnuté v písomnej forme.
- 5.3 Pokiaľ nie je dohodnuté medzi zmluvnými stranami inak, sú oneskorenia IMSAS, a to buď také, za ktoré výhradne zodpovedá HMETC (napr. kvôli chýbajúcim informáciám), alebo kvôli okolnostiam, ktoré sú mimo kontroly IMSAS, vylúčené zo zodpovednosti IMSAS uvedenej ďalej. Ak sa vyskytnú nejaké omeškania spôsobené IMSAS, podľa ustanovení Odstavca 8.5 za ne zodpovedá IMSAS.
- 5.4 Práca na projekte bude zahájená odo dňa nasledujúceho po dni, kedy IMSAS získal právne záväznú objednávku od HMETC na základe ponuky A 212 228 IMSAS a tejto dohody.

6 Odmena

- 6.1 Zhotoviteľ je povinný dokončiť svoje nižšie uvedené práce za dohodnutú cenu

24 600,- EUR

neobsahujúcu príslušnú daň z pridanej hodnoty a vlastné náklady zhotoviteľa. Všetky platby sú splatné 40 dní po tom, ako IMSAS obdrží faktúru od HMETC.

Zmluvné strany súhlasia s nasledovným harmonogramom platenia:

- 1) **13 200,- EUR** po výrobe a dodávke 16 tvarových vložiek z hliníkovej peny, výsledky testov NVH, 1. predbežná správa;
- 2) **11 400,- EUR** po výrobe a dodávke 8 prekonštruovaných hliníkových držiakov z hliníkovej peny, výsledky testov NVH, 2. predbežná správa, záverečná správa.

6.2 Zmluvné strany pripraví a poskytnú druhej strane všetky požadované dodávky, skúšobné diely a doplnky, ktoré sú k dispozícii na základe tejto dohody bezplatne, ak sa strany nedohodnú inak. Požadované časti, ak je to potrebné, sú podrobne popísané v samostatnom zozname.

V cene uvedeného projektu nie sú zahrnuté náklady na ubytovanie, cestovanie, kancelárskych priestorov a kancelárskeho vybavenia.

7 Termín a ukončenie

Táto DTP nadobudne účinnosť po podpise oboch zmluvných strán a zostane v platnosti po dobu 12 mesiacov, pokiaľ nebude ukončená jednou zo zmluvných strán v súlade s podmienkami tejto DTP alebo akýmkoľvek platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi o jej ukončení.

8 Záruka a zodpovednosť

8.1 IMSAS zaručuje, že projektové aktivity, budú vykonávané tak, ako je zamýšľané, a podľa súčasného stavu inžinierskych zručností. Všetky práce podľa tejto dohody sa budú vykonávať podľa špecifikácií uvedených v Prílohe 1 k tejto Dohode.

8.2 IMSAS vyhlasuje, že má bohaté skúsenosti v odbore rovnakom alebo obdobnom s projektovými aktivitami a má mnoho vysoko kvalifikovaných inžinierov schopných uskutočniť projekt.

8.3 Každá strana bude bezodkladne informovať druhú stranu o akejkoľvek významnej chybe alebo nesprávnej informácii, ktorá sa môže v projekte alebo technickej informácii objaviť. V prípade, ak sa IMSAS výhradne úmyselne alebo z nedbanlivosti dopustí chýb, IMSAS na svoje náklady chyby v projekte alebo technických informáciách opraví a predloží opravené informácie bezodkladne HMETC, v prípade, ak tento postup je realizovateľný.

8.4 HMETC si je vedomý, že v konkrétnom prípade výskumu a vývoja, výsledok môže nie byť riziko zodpovednosti za výrobok. HMETC uzavrie primerané poistenie proti tomuto riziku. Bez ohľadu na vyššie uvedené, HMETC vzhľadom na dodané APM AI - sendviče (APM - Advanced Pore Morphology – sendviče s progresívnou morfológiou pórov) bude kompenzovať IMSAS všetky nároky tretích osôb na základe zodpovednosti za výrobok. Preto IMSAS bude uchovávať všetky dokumenty, údaje a materiály súvisiace s projektom po dobu desiatich (10) rokov a poskytovať HMETC na žiadosť HMETC príslušné doklady nevyhnutné k opatreniam súvisiacim s poskytovaním záruky výrobku.

8.5 Ak HMETC utrpí akúkoľvek škodu alebo stratu v priebehu zmluvného obdobia a po jeho skončení kvôli nejakému úmyselnému konaniu alebo opomenutiu z dôvodu hrubej nedbanlivosti IMSAS, IMSAS odškodní HMETC za takéto škody a straty. Zodpovednosť IMSAS pre ľahkú nedbanlivosť je však z tohto vylúčená.

8.6 S ohľadom na doručenie APM AI - sendvičov budú nároky HMETC pre porušenie povinností a ublíženie premlčané v lehote 12 mesiacov po dodaní záverečnej správy.

9 Práva duševného vlastníctva tretích strán

IMSAS bezodkladne oznámi HMETC akýkoľvek konflikt s právami priemyselného vlastníctva tretích strán, ktoré sa dozvie pri plnení dohody. Zmluvné strany rozhodnú na základe vzájomnej spoločnej konzultácie, ako treba takéto práva priemyselného vlastníctva

brať do úvahy pri ďalšom riešení projektu. V prípade porušenia práv priemyselného vlastníctva tretích strán a/alebo ak IMSAS porušil svoju povinnosť oznámiť túto skutočnosť HMETC, ako je uvedené vyššie, IMSAS podľa ustanovení odseku 8.5 zodpovedá v tom zmysle, že IMSAS bude tiež zodpovedný aj pre ľahkú nebdalosť, ktorá však je obmedzená na ľahkú nebdalosť v celkovej hodnote zákazky, ako je stanovené v odseku 6.1. Ustanovenia odseku 8.6 sa v tomto prípade neuplatňujú. HMETC nesmie mať žiadne ďalšie nároky voči IMSAS v prípade porušenia práv duševného vlastníctva tretích strán. IMSAS nie je povinný vykonávať žiadny patentový prieskum v súvislosti s touto dohodou pri riešení projektu, ak nie je písomne medzi stranami dojednané inak.

10 Výsledky / Práva duševného vlastníctva

- 10.1 Čo sa týka riešeného projektu, obe strany majú spoločné porozumenie, že - vzhľadom na druh práce, ktorá sa má uskutočniť v súlade s článkom 3 a Prílohou č. 1 - IMSAS nebude chrániť v priebehu platnosti tejto dohody žiadne vynálezy alebo iné ochrany schopné predmety duševného vlastníctva, ani tie, ktoré súvisia s výsledkami, ktoré IMSAS počas riešenia projektu vytvoril. Preto strany vynechávajú všetky zmluvné právne úpravy týkajúce sa vlastníctva, manipulácie a používania vynálezov a práv duševného vlastníctva vzniknutých počas riešenia projektu, na ktoré majú byť podané prihlášky vynálezov na patentové konanie. Vo veľmi nepravdepodobnom prípade, že vzniknú výsledky, ktoré sú predmetom ochrany, budú sa strany navzájom okamžite informovať a musí sa nájsť v tejto súvislosti spravodlivé a rozumné riešenie, ktoré bude dohodnuté v samostatnej písomnej zmluve.
- 10.2 Každá strana môže využiť (použiť a licencovať) výsledky získané riešením projektu v súlade s touto dohodou priamo nezávisle, za účelom vlastného prospechu a bez finančnej kompenzácie z druhej strany, avšak za predpokladu, že právo používať a licencovať HMC (KMC) podľa tohto odseku musí byť obmedzené na tlmiace vlastnosti APM AI - sendvičov rovnako ako na výsledky testov poskytnutých HMETC.
- 10.3 S ohľadom na už existujúce know-how a/alebo práva k duševnému vlastníctvu IMSAS (napr. patenty alebo patentovateľné riešenia) zahrnuté alebo podieľajúce sa na dodávkach podľa tejto dohody, IMSAS udeľuje HMETC a HMC (KMC) nevýhradné, nezrušiteľné, trvalé, prenosné a celosvetové právo na účely ďalšieho testovania, vývoja a hodnotenia, vrátane práva na zmenu dodávky pre vyššie uvedené účely. Akékoľvek právo použiť niektoré z už existujúceho know-how a/alebo práva duševného vlastníctva IMSAS (napr. patenty alebo patentovateľné riešenia) zahrnuté alebo podieľajúce sa na dodávkach podľa tejto dohody na iné účely ako tie, ktoré sú stanovené vyššie, vyžaduje samostatnú písomnú dohodu medzi stranami za spravodlivých a primeraných podmienok.

11 Vyššia moc

Žiadna zo strán nenesie zodpovednosť za nesplnenie alebo oneskorenie úplného alebo čiastočného plnenia ustanovení tejto dohody v dôsledku povodne, požiaru, zemetrasenia, snehovej búrky, sucha, krupobitia, víchrice, alebo akejkoľvek inej udalosti, ktorá je mimo kontroly zmluvných strán a nemohla sa odôvodnene očakávať v čase uzavretia tejto dohody, alebo jej nebolo možné zmluvnou stranou predísť alebo sa jej vyvarovať. Avšak strana, ktorej aktivity projektu sú ovplyvnené vyššou mocou súvisiacou s takouto udalosťou musí túto skutočnosť, akonáhle je to možné, oznámiť druhej zmluvnej strane a poslať potvrdenie o výskyte udalosti súvisiacej s vyššou mocou vydané orgánom alebo relatívne neutrálnou nezávislou treťou stranou druhej zmluvnej strane najneskôr do štrnástich (14) dní od jej vzniku.

Ak udalosť vyššej moci trvá dlhšie ako tridsať (30) dní, musia obe strany vyriešiť tento problém priateľským rokovaním a dospieť k vzájomnému zmieru.

12 Objednávka dokumentov, ďalšie podmienky

12.1 Tieto dokumenty platia ako neoddeliteľná súčasť dohody medzi stranami (v prípade konfliktov platia v nasledujúcom poradí):

- táto dohoda
- Príloha č. 1: Ponuka IMSAS 1300/01/2013

12.2 Žiadne iné ustanovenia alebo iné podmienky sa neuplatňujú.

V prípade rozporu medzi podmienkami dohody a podmienkami, za akých sa uzavrela alebo plánovala, majú podmienky dohody prednosť.

13 Dôvernosť

Zmluvné strany neumožnia po celú dobu trvania dohody a počas piatich rokov po jej ukončení prístup tretím osobám k informáciám technického alebo obchodného charakteru, ktoré sú vzájomne zverejnené alebo vyhlásené za dôverné. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na informácie známe alebo všeobecne prístupné druhej zmluvnej strane alebo verejnosti, alebo informácie, ktoré sa stali známymi alebo všeobecne prístupnými verejnosti po zverejnení oprávnenou treťou stranou bez akéhokoľvek zásahu alebo vinou druhej zmluvnej strany, alebo nezávisle vyvinuté zamestnancom druhej zmluvnej strany, ktorý nemá k dispozícii zverejnené informácie, alebo ak je z právneho alebo úradného hľadiska povinné zverejnenie týchto informácií. V prípade, že zmluvnou stranou je zo zákona povinné zverejniť nejakú informáciu, aká je uvedená v tomto oddiele, bude o nej bezodkladne informovať druhú stranu. Okrem toho táto strana musí zverejniť len také údaje, ktoré zo zákona povinný zverejniť je, a podnikne všetky primerané kroky na získanie spoľahlivej istoty, že poskytnuté informácie budú považované za dôverné. Zaslanie nezabezpečených e-mailov medzi zmluvnými stranami alebo ich pobočkami, alebo v rámci svojich príslušných skupín subjektov, sa nepovažuje za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť stanovenú touto dohodou.

Tretími stranami v zmysle tohto ustanovenia nie sú subdodávatelia strán, ak boli informácie zverené v rámci služieb, ktoré majú byť vykonané v rámci úlohy, a ak boli zahrnuté do povinnosti zachovávať mlčanlivosť.

14 Vypovedanie dohody

14.1 Každá zo zmluvných strán je oprávnená vypovedať dohodu s okamžitou platnosťou iba v záujme dobrej veci.

14.2 Pri vypovedaní dohody zo strany IMSAS, tento predloží v lehote štyroch týždňov výsledok dosiahnutý do uplynutia výpovednej lehoty. Klient je povinný v prípade potreby kompenzovať IMSAS náklady vzniknuté do uplynutia výpovednej lehoty. Personálne náklady budú uhradené od momentu ich vzniku až do dátumu ukončenia platnosti dohody. V prípade, ak je platnosť dohody ukončená kvôli chybe jednej zo zmluvných strán, nemá to vplyv na nároky nahradiť škodu.

15 Rôzne

15.1 Táto dohoda sa riadi a vykladá v súlade s právnymi predpismi Spolkovej republiky Nemecko. Dohovor OSN o medzinárodnej kúpe tovaru (CISG - Convention on the International Sale of Goods) sa neuplatňuje.

15.2 Pokiaľ jedno alebo viac ustanovení tejto dohody je alebo sa stane úplne alebo čiastočne neplatné, platnosť ostatných ustanovení ostáva nedotknutá. To isté platí v prípade nedostatku v ustanovení.

- 15.3 Zmeny a doplnky tejto dohody, ako aj z dohôd, ktoré budú do predmetu tejto dohody začlenené, sú účinné len ak sú uzavreté v písomnej forme. Platí to aj pre požadované zmeny tejto písomnej formy. Okrem toho tiež akékoľvek ukončenie dohody, ktoré je v súlade s ustanoveniami tejto dohody musí mať písomnú formu.
- 15.4 Sídlo súdu pre všetky spory medzi zhotoviteľom a HMETC v súvislosti s touto dohodou a dohodami, ktoré sú predmetom alebo sú začlenené do tejto dohody je Frankfurt nad Mohanom.

Za zhotoviteľa:

Bratislava,

Miesto

Dátum

Meno (paličkovým písmom)

Podpis

Za HMETC:

Rüsselsheim

Place

Dátum

Meno (paličkovým písmom)

Podpis